

your God will return your exiles and have compassion upon you, and will again gather you from all the nations where the Lord your God has scattered you. Even if your dispersed will be at the furthest parts of the world, from there the Lord your God will gather you, and from there He will fetch you. And the Lord your God will bring you into the land which your forefathers inherited and you shall inherit it, and He will do good to you and increase your numbers above your forefathers.¹ And it is said: Lord, be gracious to us, for we put our hope in You; be our strength every morning, our salvation also in time of distress.² And it is said: It is a time of trouble for Jacob, but he shall be delivered from it.³ And it is said: In all their affliction He is afflicted, and the angel of His presence saved them; in His love and in His pity He redeemed them, and bore them and carried them forever.⁴ And it is said: Who is a God like You, who pardons iniquity and forgives transgression for the remnant of His heritage? He does not maintain His wrath forever, for He desires [to do] kindness. He will again show us mercy, He will suppress our iniquities; and You will cast all their sins into the depth of the sea. Show faithfulness to Jacob, kindness to Abraham, as You have sworn to our fathers from the days of yore.⁵ And it is said: I will bring them to My holy mountain and make them rejoice in My house of prayer; their burnt-offerings and their sacrifices shall be favorably accepted upon My altar, for My house shall be called a house of prayer for all the nations.⁶

- 1 A man should forever be God-fearing in the innermost recesses of his heart, acknowledge the truth, and speak the truth in his heart. Let him rise early and say:
- 2 Master of all worlds! It is not because of our own righteousness that we present our supplications before You, but because of Your abounding mercies. What are we? What is our life? What is our kindness? What is our righteousness? What is our strength?
- 3 What is our might? What can we say to You, Lord our God and God of our fathers? Are not all the mighty men as nothing before You, the men of renown as though they had never been, the wise as if without knowledge, and the men of understanding as if devoid of intelligence? For most of their deeds are naught, and the

ושב יי אלהיך את שבויך ורחמך וישב וקבצך מפל העמים, אשר תפצץ יי אלהיך שפתי: אם יהיה נרחק פצצה השמים, מושם וקבצך יי אלהיך ומשם יקחד: והביאך יי אלהיך אל הארץ אשר ילשו וירשתה, וירשכך והרפך מאבתך: ונאמר: יי חננו, לך קיינו, הויה ויעם לפקדום אף ושיענתנו בעת צרה: ונאמר: ועת צרה היא ליעקב ומקנה וישע: ונאמר: בכל צרתם לו צר, ומלאך פניו רושעים, פאתרתו ופתמלתו הוא נאלם, ונפלים וישאם כל ימי עולם: ונאמר: מי אל פמוד נשא עון ועבר על פשע, לשארות נחלתו, לא החזיק לעד אפו, פי חפץ חסד הוא: ושוב ורחמנו, וכל עונותינו, ותשליך פמולות ים כל חסאתם: ותן אמת ליעקב, חסד לאבתהם, אשר נשבעת לאבתנו מימי קדם: ונאמר: והביאותים אל הר קדשי, ושפוחתים פבית תפלת, עולותיהם וזבחותיהם לרצון על מקובל, פי ברוי בית תפלה וקרא לכל העמים:⁶

- 1 לעולם יהא אדם ירא שמים פפתי, ומורה על האמת, ודובר אמת פלכנו, וישפם ויאמר:
- 2 רבוץ כל העולמים, לא על צלכותינו אנתנו מפלים תחנונונו לפניך, פי על רחמיך הרפים. מה אנו, מה חיינו, מה חסדנו, מה צדקנו, מה פתנו, מה גבורתנו. מה נאמר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו, הלא כל הגבורים פאון לפניך, ואנשי השם פלא היו, וחכמים פכלי מודע, ונבונים פכלי השפל, פי רוב מעשיהם חוה, וימי חייהם חכל לפניך.
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

1. Deuteronomy 30:3-5. 2. Isaiah 11:2. 3. Jeremiah 30:7. 4. Isaiah 63:9. 5. Micah 7:18-20.

6. Isaiah 56:7.

- days of their lives are vanity before You. The pre-eminence of man over beast is naught, for all is vanity¹—except the pure soul which is destined to give an accounting before the Throne of Your Glory.
- 10 All the nations are as nothing before You, as it is written: The nations are as a drop from a bucket; considered no more than dust upon the scales! Behold, the isles are like the flying dust.²
- 12 But we are Your nation, the people of Your Covenant: the children of Abraham Your beloved, to whom You swore on Mount Moriah;³ the descendants of Isaac, his only son who was bound upon the altar;⁴ the community of Jacob, Your first-born,⁵ whose name You called Israel⁶ and Yeshurun⁷ because of Your love for him and Your delight in him.
- 14 Therefore, it is incumbent upon us to thank, praise, and glorify You, to bless, to sanctify, and to offer praise and thanks—giving to Your Name. Fortunate are we! How good is our portion, how pleasant our lot, and how beautiful our heritage! Fortunate are we who, early in the morning and in the evening, twice each day, declare:

Transliteration, page 624.

- 21 **Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is One.⁸**

- 22 Blessed be the name of the glory of His kingdom for ever and ever.⁹

Recite the following verse in an undertone:

- 23 You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, and with all your might. And these words which I command you today, shall be upon your heart. You shall teach them thoroughly to your children, and you shall speak of them when you sit in your house and when you walk on the road, when you lie down and when you rise. You shall bind them as a sign upon your hand, and they shall be for a reminder between your eyes. And you shall write them upon the doorposts of your house and upon your gates.¹⁰

- 8 ומותר האדם מן הבהמה אינו כי הכל הבל: לך הושעמו
9 הטהורה שהיא עתידה לתן דין וחשפון לפני כבודך,
10 וכל הגוים כאין נגדך שואמרי: הן גוים כמר מרלי וכלשתק
11 מאוננים נחשבי, הן איים פדק יסולי.²⁷
- 12 אבל אנחנו עמך בני בריחה, בני אברהם אלהך, שושפעת
13 לך פרך המריחה: ורע יצחק יחידך, שושעך על פני
14 המזבחה: עדרת יעקב בנך פבורך, שפאהבחה אותך,
15 ומשמחהך ששמחתה בו, קראת את שמו ישראל וישורן:²⁷
- 16 לפיכך אנחנו חובים להודות לך, ולשפחה ולפאהך
17 ולכבוד ולקדוש ולתן שבח והודיה לשמך: אשרינו
18 מה טוב חלקנו, ומה נעים גורלנו, ומה יפה ירשתנו:
19 אמשרינו, שאנו משפמיים ומעריבים ערך וכך ואומרים
20 פעמיים בכל יום:

- 21 **שמע ישראל, יהוה אחד, יהוה אחד.⁸**

Recite the following verse in an undertone:

- 22 פרך שם כבוד מלכותו לעולם ועד:⁹
- 23 ואהבת את יהוה אלהיך, ככל | לךך, וככל נפשך,
24 וככל מאדך: ויהיו חייךרים האלה אשר
25 אנכי מצוהך היום, על | לךך: ושונתם לךך ודפרת
26 כם, פשבתך כבחה, ולךךך, ולשכךך,
27 ולקומך: ולקשרתם לאות על ירך, ויהיו לשפחת פין
28 עיניך: ולכתבתם על מזוזת ביתך, ולשערך.¹⁰

1. Ecclesiastes 3:19. 2. Isaiah 40:15. 3. V. Genesis 22:16-18. 4. V. Genesis 27:1-13. 5. V. Exodus 4:22. Genesis Rabbah 63:8. Rashi, Genesis 25:26. 6. V. Genesis 35:10. 7. V. Isaiah 44:2. Deuteronomy 33:5-26; Ramban, Deuteronomy 7:12. 8. Deuteronomy 6:4. 9. Pesachim 56a. Deuteronomy Rabbah 2:31, 35, 36. 10. Deuteronomy 6:5-9.

29 אַתָּה You were [the same] before the world was created; You are [the same] since the world has been created. You are the same in this world; You are the same in the World to Come. Sanctify Your Name in Your world upon the people who hallow Your Name. Through Your salvation, our King, raise and exalt our strength, and deliver us speedily for the sake of Your Name. Blessed is He who sanctifies His Name among the multitudes.

35 אַתָּה You are the Lord God in heaven and on earth, and in the most lofty heavens of heavens. Truly, You are the first and You are the last, and besides You there is no God. Gather the dispersed who long for You from the four corners of the earth. Let all mankind recognize and know that You alone are God over all the kingdoms of the earth. You have made the heavens, the earth, the sea, and all therein. Who among all the works of Your hands, celestial or terrestrial, can say to You, "What are You doing? What are You making?" Our living and eternal Father in heaven, deal graciously and kindly with us for the sake of Your great, mighty, and awe-inspiring Name which is conferred upon us. Fulfill for us, Lord our God, the promise which You have made to us through Zephaniah Your prophet, as it is written: At that time I will bring you back, and at that time I will gather you; for I will make you renowned and glorified among all the peoples of the earth, when I bring back your captivity before your eyes, said the Lord.¹

KORBANOT—OFFERINGS

וַיִּדְבֵר The Lord spoke to Moses, saying: Command Aaron and his sons, saying: This is the law of the burnt-offering: The burnt-offering shall remain on the firewood on the altar all night until morning, and the

29 אַתָּה הוּא עַד שֶׁלֹּא נִבְרָא הָעוֹלָם, אַתָּה הוּא מֵשִׁנְבֵרָא הָעוֹלָם, אַתָּה הוּא פְּעוּלָם בְּיָתָה, וְאַתָּה הוּא לְעוֹלָם הַבָּא. קְדֹשׁ אַתָּה שְׁמֶךָ פְּעוּלָמְךָ עַל עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ, וְכִישׁוּעָתְךָ מִלְּפָנֵי חַרֹּם וְחַגְבִּיחַ קְרַנְנֵנוּ, וְהִוְשִׁיעֵנוּ בְּקִרְוֹב לְמַעַן שְׁמֶךָ. פְּרוּךְ הַמְּקַדְּשׁ עַמּוֹ בְּרַפְּקִים:

35 אַתָּה הוּא יי האלהים בשמים ובארץ, ובשמי השמיים העליונים. אמת אתה הוא ראשון, ואתה הוא אחרון, ומעלעריך אין אלהים. קבץ נפוצות קוֹיךָ מארבע פינות הארץ, ויבירו וידעו כל פאי עולם, כי אתה הוא האלהים לבדך לכל ממלכות הארץ. אתה עשית את השמים ואת הארץ, את הים ואת כל אשר פים, ומי ככל מעשה ידך בעליונים ובתחתונים, שישאמר לך מה מעשה, ומה מעשה. אבקנו שפשוים, חי וקיים, עשה עמנו צדקה וחסד בעבור שמך הגדול הגבור והנורא שנקרא עלינו. וקום לנו יי אלהינו את הדבר אשרכתחנתנו על ידי צפניה הוֹיֵךְ פְּאֲמֹר: בָּעַת הַהִיא אֲבִיא אֲתֶכֶם, וְבַעַת קִבְּצִי אֲתֶכֶם, כִּי אֲמֹן אֲתֶכֶם לְעַם וְלְחָהֳלָה כֹּכָל עַמִּי הָאָרֶץ, כִּישׁוּפֵי אֶת שְׁבוּתְכֶם לְעֵינֵיכֶם, אָמֵן יי:

KORBANOT—OFFERINGS

וַיִּדְבֵּר יי אל משה לאמר: צו את אהרן ואת בניו לאמר, ואת חורת העלה, הוא העלה על מזבחה על המזבח כל הלילה עד הבקר ואש המזבח

¹ Zephaniah 3:20.